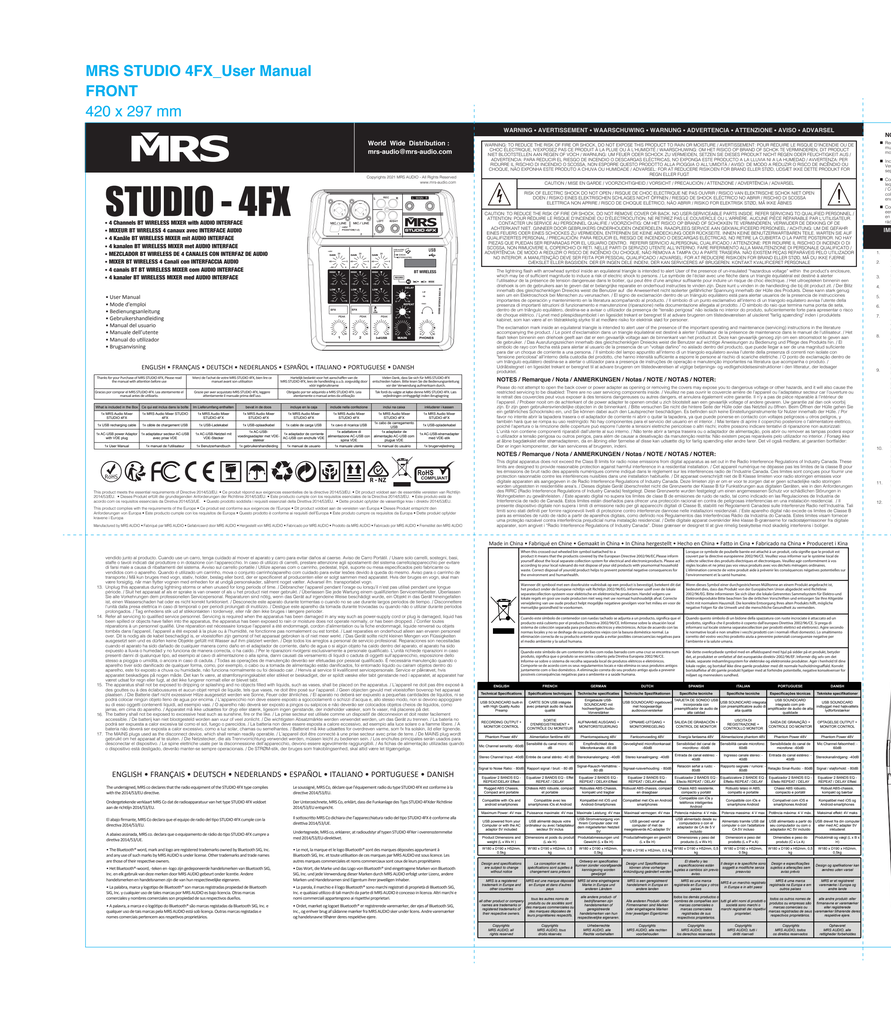
MRS STUDIO 4FX_User Manual

FRONT

420 x 297 mm



ENGLISH • FRANÇAIS • DEUTSCH • NEDERLANDS • ESPAÑOL • ITALIANO • PORTUGUESE • DANISH

Thanks for your purchase of the MRS STUDIO 4FX, take time to read the manual with attention before use.	Merci de l'achat de votre MRS STUDIO 4FX, prenez le temps de lire le manuel avant son utilisation.	Vielen Dank für den Kauf des MRS STUDIO 4FX, nehmen Sie sich vor der Verwendung die Zeit, die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen.	Bedankt voor de aankoop van de MRS STUDIO 4FX, neem de tijd om de handleiding zorgvuldig door te lezen voordat u het gebruikt.
Gracias por su compra de MRS STUDIO 4FX, tome el tiempo de leer atentamente el manual antes de utilizarlo.	Grazie per l'acquisto di MRS STUDIO 4FX, prendetevi il tempo di leggere attentamente il manuale prima dell'uso.	Obrigado pela sua compra do MRS STUDIO 4FX, reserve tempo para ler o manual com atenção antes de o utilizar.	Tak for dit køb af MRS STUDIO 4FX, tag dig tid til at læse brugervejledningen omhyggeligt inden brugervejledningen.

What is included in the Box	Ce qui est inclus dans la boîte	Lieferumfang enthalten	Wat zit in de doos	Lo incluido en la caja	Inclusi nella confezione	Incluído na caixa	Inkluderet i kassen
1x MRS STUDIO 4FX	1x MRS STUDIO 4FX	1x MRS STUDIO 4FX	1x MRS STUDIO 4FX	1x MRS STUDIO 4FX	1x MRS STUDIO 4FX	1x MRS STUDIO 4FX	1x MRS STUDIO 4FX
1x USB recharging cable	1x câble de chargement USB	1x USB-Ladekabel	1x USB-oplaadkabel	1x cable de carga USB	1x cavo di ricarica USB	1x cabo de carregamento USB	1x USB-opladerkabel
1x power supply unit with 4 USB plug	1x bloc d'alimentation avec 4 prises USB	1x Netzteil mit 4 USB-Stecker	1x voedingseenheid met 4 USB-stekkers	1x fuente de alimentación AC/USB con 4 enchufes USB	1x alimentatore AC/USB con 4 spine USB	1x unidade de alimentação AC/USB com 4 fichas USB	1x strømforsyningsenhed med 4 USB-stik
1x User Manual	1x manuel de l'utilisateur	1x Benutzerhandbuch	1x gebruikershandleiding	1x manual de usuario	1x manuale dell'utente	1x manual do usuário	1x brugervejledning

This product meets the essential requirements of Directive 2014/53/EU. • Ce produit répond aux exigences essentielles de la directive 2014/53/EU. • Dit product voldoet aan de essentiële vereisten van Richtlijn 2014/53/EU. • Este producto cumple los requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/UE. • Questo prodotto soddisfa i requisiti essenziali della direttiva 2014/53/UE. • Este produto cumpre os requisitos essenciais da Diretiva 2014/53/UE. • Dette produkt opfylder de væsentlige krav i direktiv 2014/53/EU.

The product complies with the requirements of the Europe • Ce produit est conforme aux exigences de l'Europe • Dit product voldoet aan de vereisten van Europa • Dieses Produkt entspricht den Anforderungen von Europa • Este producto cumple con los requisitos de Europa • Questo prodotto è conforme ai requisiti di Europa • Este produto está em conformidade com os requisitos da Europa • Dette produkt overholder kravene i Europa

Made and Designed in the EU • Made in the UE • Made in the UE • Made in the UE • Made in the UE • Made in the UE • Made in the UE • Made in the UE • Made in the UE

We declare to by MRS AUDIO • Nous déclarons par MRS AUDIO • Wir erklären MRS AUDIO • Wij verklaren MRS AUDIO • Declaramos por MRS AUDIO • Dichiariamo da MRS AUDIO • Declaramos por MRS AUDIO • Vi erklærer MRS AUDIO

vendido junto al producto. Cuando use un cano, tenga cuidado al mover el aparato y cano para evitar daños al caerse. Aviso de Cero Portátil. / Usare solo carrelli, sostegni, basi, staffe o tavoli indicati dal produttore o distribuito con l'apparecchio. In caso di utilizzo di carrelli, prestare attenzione agli spostamenti del sistema carrello/apparecchio per evitare danni in caso di ribaltamento. Avviso per prodotti portatili. / Utilizzare solo con carrelli, supporti, cavalletti o tavoli specificati dal produttore o venduti con il dispositivo. Quando si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello-dispositivo per evitare lesioni dovute a ribaltamento. Avviso per i carrelli da trasporto. / Mai fuori bruges med vogn, stativ, holder, beslag eller bord, der er specificeret af producenten eller er solgt sammen med apparatet. Hvis der bruges en vogn, skal man være forsigtig, når vogn og udstyr flyttes for at undgå skader, hvis udstyret vælter. Advarsel for bærbare produkter.

1. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time. / Débranchez l'appareil pendant l'orage ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période. / Stell het apparaat af als er sprake is van zwaar of als u het product niet meer gebruikt. / Überlassen Sie jede Wartung einem qualifizierten Servicemitarbeiter. Überlassen Sie eine Wartungen dem professionellen Servicepersonal. / Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se use durante largos períodos de tiempo. / Disconnettere questo apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo. / Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo. / Tilslut ikke apparatet under tordenvejr, eller når den ikke bruges i længere perioder.
2. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped. / Ne tentez pas de réparations à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé, comme par exemple si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, du liquide s'est répandu ou des objets sont tombés dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou est tombé. / Laat reparaties en onderhoud alleen aan ervaren personeel uitvoeren. Onderhoud is nodig wanneer het apparaat op enige manier beschadigd is geraakt, zoals wanneer het netsnoer of de stekker beschadigd is, er vloeistof is gemorst of voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal werkt of is gevallen. / Überlassen Sie jede Wartung einem qualifizierten Servicemitarbeiter. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallengelassen wurde. / Acuda a personal de servicio cualificado para cualquier reparación. Se requiere mantenimiento cuando el aparato ha sido dañado de cualquier manera como daño en el adaptador de corriente, daño de agua o si algún objeto ha caído dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente o se ha caído. / Rivolgersi a personale di assistenza qualificato per qualsiasi riparazione. È necessaria la manutenzione quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti all'interno dell'apparecchio, l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, si arresta in caso di caduta. / Todas as operações de manutenção devem ser efetuadas por pessoal qualificado. É necessária manutenção quando o aparelho for danificado de alguma forma, como por exemplo, se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, for derramado líquido ou caírem objetos dentro do aparelho, o aparelho for exposto à chuva ou à humidade, não funciona normalmente ou foi deixado cair. / Henvis alt vedligeholdelse til kvalificeret servicepersonale. Vedligeholdelse er nødvendig, når apparatet på nogen måde er blevet beskadiget, f.eks. hvis netledningen eller stikket er beskadiget, der er spildt væske eller ting er faldet ned i apparatet, at apparatet har været udsat for regn eller fugt, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.
3. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus. / L'appareil ne doit pas exposé à des gouttes ou à des éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tels que vases, ne doit être posé sur l'appareil. / Geen objecten gevuld met vloeistoffen bovenop het apparaat plaatsen, zoals vazen, die op het apparaat worden geplaatst. / No debe exponerse el aparato a goteos o salpicaduras ni colocarse sobre el aparato objetos llenos de líquidos, como jarrones. / Non esporre l'apparecchio a gocciolii o spruzzi e non appoggiare sopra di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi. / O aparelho não deverá ser exposto a pingos ou salpicos e não deverão ser colocados objetos cheios de líquidos, como vasos, em cima do aparelho. / Apparatet må ikke udsættes for dryp eller stænk, ligesom ingen genstande, der er fyldt med væsker, som for eksempel vaser, må placeres på det.
4. The battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. / La pile ne doit pas être exposée à une chaleur excessive telle que celle du soleil, du feu ou autre. / De batterij mag niet worden blootgesteld aan overmatige hitte, zoals zonlicht, vuur of dergelijke. / No debe exponerse la batería a un calor excesivo, como el producido por la luz solar, fuego o similares. / La batteria non deve essere esposta a calore eccessivo, ad esempio luce solare o fiamme libere. / A bateria não deverá ser exposta a calor excessivo, como a luz solar, chamas ou semelhantes. / Batteriet må ikke udsættes for overdreven varme, som fx fra solskin, ild eller lignende.
5. Do not attempt to modify this product. Doing so may cause malfunction. / Ne tentez pas de modifier ce produit. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement. / Probeer dit product niet te wijzigen. Dit kan een storing veroorzaken. / No intente modificar este producto. Hacerlo podría causar un mal funcionamiento. / Non tentare di modificare questo prodotto. Ciò potrebbe causare un malfunzionamento. / Não tente modificar este produto. Fazê-lo pode causar uma avaria. / Forsøg ikke at ændre på produktet. Det kan medføre fejlfunktion.
6. Clean only with dry cloth. / Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau. / Maak alleen schoon met een droge doek. / Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. / Solo lo limpie con un paño seco. / Pulire solo con un panno asciutto. / Limpe apenas com um pano seco. / Rengør kun med en tør klud.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions. / Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation. / Plaats het apparaat niet op een zachte ondergrond, zoals een tapijt, waardoor de ventilatieopeningen geblokkeerd zouden kunnen worden. / Installieren Sie das Gerät nicht auf einer weichen Unterlage, wie einem Teppich, wodurch die Belüftungsöffnungen blockiert werden könnten. / No obstruya ninguna abertura de ventilación. / Non ostruire le aperture di ventilazione. / Não obstrua as aberturas de ventilação. / Undgå at blokere ventilationsåbningerne.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. / Ne pas installer près de sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chaleur, cuisinières ou autres appareils (amplificateurs compris) produisant de la chaleur. / Installeer niet in de buurt van hittebronnen zoals radiatoren, verwarmingsroosters, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren. / No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calor, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor. / Non installare nei pressi di fonti di calore quali termosifoni, bocchette di mandata, stufe o altri dispositivi (inclusi amplificatori) che producono calore. / Não instale junto a fontes de calor como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor. / Placer ikke i nærheden af varmekilder som radiatorer, varmeriste, ovne eller andre apparater (inklusive forstærkere), der producerer varme.
9. Do not defeat the safety of the polarized or the grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet. / Ne pas retirer la sécurité de la prise de terre. Une fiche polarisée possède deux lames dont une est plus large que l'autre. Une prise de terre possède deux lames et une broche de mise à la terre. La lame large ou la broche de mise à la terre sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne rentre pas dans votre prise, consultez un électricien pour faire remplacer la prise obsolète. / Let op het type stekker niet te wijzigen. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen waarvan de ene breder is dan de andere. Een stekker met randaarde heeft twee pennen en een randaarde. De brede penn of de randaarde zijn voor uw veiligheid. Als deze stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om het stopcontact te laten vervangen. / Umgehen Sie nicht die Sicherheit des gepolten oder geerdeten Steckers. Ein gepolter Stecker hat zwei Stifte, von denen einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker hat zwei Stifte und einen Erdungsstift. Der breite Stift oder der Erdungsstift dient Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose ersetzen zu lassen. / No anule la seguridad de la clavija polarizada o de conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos hojas, una más ancha que la otra. Una clavija de conexión a tierra tiene dos hojas y una tercera clavija de conexión a tierra. La hoja ancha o la tercera clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para que reemplace la toma de corriente obsoleta. / Non rimuovere le spine delle spine polarizzate o con messa a terra. Una spina polarizzata è dotata di due connettori uno più largo dell'altro. Una spina con messa a terra è dotata di due connettori e di un terzo polo di messa a terra. Il connettore più largo o il terzo polo sono forniti per garantire la sicurezza dell'utente. Se la spina fornita non si inserisce nella presa di corrente, contattare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta. / Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou da ficha de ligação à terra. Uma ficha polarizada tem duas lâminas, uma mais larga que a outra. Uma ficha com ligação à terra tem duas lâminas e um terceiro pino de ligação à terra. A lâmina larga ou o terceiro pino destinam-se à sua segurança. Se a ficha fornecida não entrar na sua tomada, consulte um eletricista para substituir a tomada obsoleta. / Undlad at omgå sikkerhedsformålet med polariserede stik eller stik med jordforbindelse. Et polariseret stik har to ben, hvor det ene er bredere end den anden. Et stik med jordforbindelse har to ben og et tredje til jordforbindelse. Det brede ben eller det tredje ben er til din sikkerhed. Hvis stikket ikke passer til din stikkontakt, skal du kontakte en elektriker for at få udskiftet den forældede stikkontakt.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus. / Protégez le cordon d'alimentation, en particulier au niveau des fiches, des prises et au point de sortie de l'appareil. / Zorg ervoor dat er niet op de stroomkabel wordt gestaan of dat deze wordt geknepen, met name bij stekkers, stopcontacten en het punt waar de kabel uit het apparaat komt. / Proteja el cable de alimentación para que no pise o quede atrapado, especialmente en enchufes, tomas de corriente y en el punto donde salen del aparato. / Proteggere il cavo di alimentazione affinché non venga calpestato o schiacciato, in particolare in corrispondenza delle spine, delle prese e nel punto in cui esce dall'apparecchio. / Proteja o cabo elétrico para que não seja pisado ou entalado, particularmente junto às fichas, tomadas e no ponto onde sai do aparelho. / Sørg for, at netledningen ikke bliver trådt på eller klemt, især ved stik, stikkontakter og det sted, hvor ledningen kommer ud af apparatet.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer. / Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant. / Gebruik alleen uitbreidingen of accessoires die door de fabrikant worden aangegeven. / Benutzen Sie nur Zusatzgeräte oder -zubehör, die vom Hersteller angegeben sind. / Solo use dispositivos/accesorios especificados por el fabricante. / Utilizzare solo dispositivi/accessori indicati dal produttore. / Utilize apenas hardware/acessórios especificados pelo fabricante. / Brug kun udstyr/tilbehør, der er specificeret af producenten.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over. Portable Cart Warning / Utilisez uniquement avec un chariot, un support, une console ou une table spécifié par le fabricant, ou vendu avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, faites attention lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil afin d'éviter tout risque de blessure dû à un renversement. Avertissement relatif aux chariots portables / Gebruik alleen met een door de fabrikant aangewezen of met het apparaat verkocht karretje, statief, driepoot, beugel of tafel. Wees voorzichtig wanneer u een karretje gebruikt om het geheel veilig te verplaatsen en te voorkomen dat het omvalt en letsel veroorzaakt. Waarschuwing voor draagbare karretjes / Verwenden Sie dieses Gerät nur mit dem Wagen, Stativ, Dreibeinstativ, Halter oder Tisch, der vom Hersteller angegeben wird, oder mit dem Gerät verkauft wurde. Seien Sie beim Wagen benutzen, achten Sie darauf, dass Sie den Wagen nicht zu viel bewegen, um Beschädigungen durch einen Sturz zu vermeiden. Hinweise für Geräte auf fahrbaren Gestellen oder wenn sie für längere Zeit nicht benutzt sind. / Use solo con el carro, trípode, soporte, mesa o mesa especificada por el fabricante, o

NOTES / Remarque / Nota / ANMERKUNGEN / Notas / NOTE / NOTAS / NOTER:

- Reconnt or relocate the receiving antenna. / Reorienter ou déplacer l'antenne de réception. / Verander de antenne van positie. / Richten Sie die Antenne aus. / Vuelva a orientar o reubicar la antena receptora. / Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente. / Reorientar ou reposicionar a antena recetora. / Drej eller flyt den modtagende antenne.
- Increase the separation between the equipment and the receiver. / Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur. / Zet het apparaat verder van de ontvanger af. / Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und der Empfänger. / Separe más la equipación de la receptora. / Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore. / Aumente a separação entre o equipamento e o recetor. / Øg adskillelsen mellem udstyret og modtageren.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. / Branchez l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché. / Sluit het apparaat aan een andere stroomvoerder aan dan de zender. / Stecken Sie das Gerät und den Empfänger an unterschiedliche Stromkreisen. / Conecte el equipo a una toma de corriente que esté en un circuito diferente al que está conectado el receptor. / Collegare l'apparecchio a una presa di corrente su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore. / Ligue o equipamento a uma tomada elétrica num circuito diferente daquele ao qual o recetor está ligado. / Slut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, som modtageren er tilsluttet.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for assistance. / Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour assistance. / Vraag aan uw dealer of een ervaren radio/TV technicus voor assistentie. / Fragen Sie Ihren Verkäufer oder einen erfahrenen Fernsehtechniker nach Rat. / Consulte al vendedor o un técnico con experiencia en radio/TV para obtener ayuda. / Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per assistenza. / Consulte o revendedor ou um técnico qualificado de rádio/TV para obter assistência. / Kontakt forhandleren eller en erfaren radio/tv-tekniker for at få hjælp.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS • INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE • BELANGRIJKE VEILIGHEID INSTRUCTIES • WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE • INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES • ISTRUZIONI DI SICUREZZA • INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES • VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Read these instructions. / Lisez ces instructions. / Lees deze instructies. / Lesen Sie diese Anweisungen. / Lea estas instrucciones. / Leggere queste istruzioni. / Leia estas instruções. / Læs disse instruktioner.
2. Keep these instructions. / Conservez ces instructions. / Bewaar deze instructies. Let op alle waarschuwingen. / Verwahren und befolgen Sie diese Anweisungen. / Guarde estas instrucciones. / Conservare queste istruzioni. / Preste atenção a todas as advertências. / Overhold alle advarsler.
3. Heed these instructions. / Respectez toutes les instructions. / Volg deze instructies. / Befolgen Sie alle Hinweise. / Siga todas las instrucciones. / Rispettare tutte le istruzioni. / Siga todas as instruções. / Følg alle instruktioner.
4. Follow all instructions. / Suivez toutes les instructions. / Volg deze instructies. / Beachten Sie die Warnung. / Siga todas las instrucciones. / Rispettare tutte le istruzioni. / Siga todas as instruções. / Følg alle instruktioner.
5. Clean only with dry cloth. / Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau. / Maak alleen schoon met een droge doek. / Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. / Solo lo limpie con un paño seco. / Pulire solo con un panno asciutto. / Limpe apenas com um pano seco. / Rengør kun med en tør klud.
6. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions. / Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation. / Plaats het apparaat niet op een zachte ondergrond, zoals een tapijt, waardoor de ventilatieopeningen geblokkeerd zouden kunnen worden. / Installieren Sie das Gerät nicht auf einer weichen Unterlage, wie einem Teppich, wodurch die Belüftungsöffnungen blockiert werden könnten. / No obstruya ninguna abertura de ventilación. / Non ostruire le aperture di ventilazione. / Não obstrua as aberturas de ventilação. / Undgå at blokere ventilationsåbningerne.
7. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. / Ne pas installer près de sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chaleur, cuisinières ou autres appareils (amplificateurs compris) produisant de la chaleur. / Installeer niet in de buurt van hittebronnen zoals radiatoren, verwarmingsroosters, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren. / No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calor, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor. / Non installare nei pressi di fonti di calore quali termosifoni, bocchette di mandata, stufe o altri dispositivi (inclusi amplificatori) che producono calore. / Não instale junto a fontes de calor como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor. / Placer ikke i nærheden af varmekilder som radiatorer, varmeriste, ovne eller andre apparater (inklusive forstærkere), der producerer varme.
8. Do not defeat the safety of the polarized or the grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet. / Ne pas retirer la sécurité de la prise de terre. Une fiche polarisée possède deux lames dont une est plus large que l'autre. Une prise de terre possède deux lames et une broche de mise à la terre. La lame large ou la broche de mise à la terre sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne rentre pas dans votre prise, consultez un électricien pour faire remplacer la prise obsolète. / Let op het type stekker niet te wijzigen. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen waarvan de ene breder is dan de andere. Een stekker met randaarde heeft twee pennen en een randaarde. De brede penn of de randaarde zijn voor uw veiligheid. Als deze stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om het stopcontact te laten vervangen. / Umgehen Sie nicht die Sicherheit des gepolten oder geerdeten Steckers. Ein gepolter Stecker hat zwei Stifte, von denen einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker hat zwei Stifte und einen Erdungsstift. Der breite Stift oder der Erdungsstift dient Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose ersetzen zu lassen. / No anule la seguridad de la clavija polarizada o de conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos hojas, una más ancha que la otra. Una clavija de conexión a tierra tiene dos hojas y una tercera clavija de conexión a tierra. La hoja ancha o la tercera clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para que reemplace la toma de corriente obsoleta. / Non rimuovere le spine delle spine polarizzate o con messa a terra. Una spina polarizzata è dotata di due connettori uno più largo dell'altro. Una spina con messa a terra è dotata di due connettori e di un terzo polo di messa a terra. Il connettore più largo o il terzo polo sono forniti per garantire la sicurezza dell'utente. Se la spina fornita non si inserisce nella presa di corrente, contattare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta. / Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou da ficha de ligação à terra. Uma ficha polarizada tem duas lâminas, uma mais larga que a outra. Uma ficha com ligação à terra tem duas lâminas e um terceiro pino de ligação à terra. A lâmina larga ou o terceiro pino destinam-se à sua segurança. Se a ficha fornecida não entrar na sua tomada, consulte um eletricista para substituir a tomada obsoleta. / Undlad at omgå sikkerhedsformålet med polariserede stik eller stik med jordforbindelse. Et polariseret stik har to ben, hvor det ene er bredere end den anden. Et stik med jordforbindelse har to ben og et tredje til jordforbindelse. Det brede ben eller det tredje ben er til din sikkerhed. Hvis stikket ikke passer til din stikkontakt, skal du kontakte en elektriker for at få udskiftet den forældede stikkontakt.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus. / Protégez le cordon d'alimentation, en particulier au niveau des fiches, des prises et au point de sortie de l'appareil. / Zorg ervoor dat er niet op de stroomkabel wordt gestaan of dat deze wordt geknepen, met name bij stekkers, stopcontacten en het punt waar de kabel uit het apparaat komt. / Proteja el cable de alimentación para que no pise o quede atrapado, especialmente en enchufes, tomas de corriente y en el punto donde salen del aparato. / Proteggere il cavo di alimentazione affinché non venga calpestato o schiacciato, in particolare in corrispondenza delle spine, delle prese e nel punto in cui esce dall'apparecchio. / Proteja o cabo elétrico para que não seja pisado ou entalado, particularmente junto às fichas, tomadas e no ponto onde sai do aparelho. / Sørg for, at netledningen ikke bliver trådt på eller klemt, især ved stik, stikkontakter og det sted, hvor ledningen kommer ud af apparatet.
10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer. / Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant. / Gebruik alleen uitbreidingen of accessoires die door de fabrikant worden aangegeven. / Benutzen Sie nur Zusatzgeräte oder -zubehör, die vom Hersteller angegeben sind. / Solo use dispositivos/accesorios especificados por el fabricante. / Utilizzare solo dispositivi/accessori indicati dal produttore. / Utilize apenas hardware/acessórios especificados pelo fabricante. / Brug kun udstyr/tilbehør, der er specificeret af producenten.
11. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over. Portable Cart Warning / Utilisez uniquement avec un chariot, un support, une console ou une table spécifié par le fabricant, ou vendu avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, faites attention lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil afin d'éviter tout risque de blessure dû à un renversement. Avertissement relatif aux chariots portables / Gebruik alleen met een door de fabrikant aangewezen of met het apparaat verkocht karretje, statief, driepoot, beugel of tafel. Wees voorzichtig wanneer u een karretje gebruikt om het geheel veilig te verplaatsen en te voorkomen dat het omvalt en letsel veroorzaakt. Waarschuwing voor draagbare karretjes / Verwenden Sie dieses Gerät nur mit dem Wagen, Stativ, Dreibeinstativ, Halter oder Tisch, der vom Hersteller angegeben wird, oder mit dem Gerät verkauft wurde. Seien Sie beim Wagen benutzen, achten Sie darauf, dass Sie den Wagen nicht zu viel bewegen, um Beschädigungen durch einen Sturz zu vermeiden. Hinweise für Geräte auf fahrbaren Gestellen oder wenn sie für längere Zeit nicht benutzt sind. / Use solo con el carro, trípode, soporte, mesa especificada por el fabricante, o

Where this crossed-out wheeled bin symbol (left) is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Please act according to your local rules and do not dispose of your old electrical and electronic products with your household waste. Correct disposal of old product helps to prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Wenn diese durchkreuzte, auf Rädern laufende Mülltonne auf einem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass das Produkt von der Europäischen Union abgedeckt wird Richtlinie 2002/96/EG. Informieren Sie sich über das örtliche getrennte Sammelsystem für elektrische und elektronische Geräte. Handeln Sie bitte entsprechend Ihren örtlichen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit normalem Hausmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres alten Produkts hilft, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern.

Cuando este símbolo de contenedor con ruedas tachado se adhiere a un producto, significa que el producto está cubierto por la Directiva Europea 2002/96/CE. Infórmese sobre el sistema de recogida selectiva local de aparatos eléctricos y electrónicos. Actúe de acuerdo con la normativa local y no se deshaga de sus productos viejos con la basura doméstica normal. La eliminación correcta de los productos viejos ayuda a prevenir las consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y la salud humana.

Quando este símbolo de um contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz é colocado num produto, significa que o produto está abrangido pela Diretiva Europeia 2002/96/CE. Informe-se sobre o sistema de recolha separada local de produtos elétricos e eletrónicos. Atue de acordo com a legislação local e não deite fora os seus produtos elétricos e eletrónicos antigos juntamente com o lixo doméstico normal. A eliminação correta de produtos antigos ajuda a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana.

Lorsque ce symbole de poubelle barrée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2002/96/CE. Veuillez vous renseigner sur le système local de collecte sélective des produits électriques et électroniques. Veuillez agir conformément à vos réglementations locales et ne pas jeter vos anciens produits électriques et électroniques avec vos ordures ménagères. L'élimination correcte de vieux produits aide à prévenir les conséquences négatives potentielles sur l'environnement et la santé humaine.

Wanneer dit symbool met de doorgekruiste verrijdbare vuilnisbak op een product is bevestigd, betekent dit dat voor dit product de Europese richtlijn 2002/96/EG van toepassing is. Informeer naar de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparaten in uw regio. Volg de plaatselijke regelgeving en gooi uw oude elektrische en elektronische apparaten niet weg met het huishoudelijk afval. Door oude producten op de juiste manier af te voeren, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en voor de gezondheid van mensen.

Questo solo simbolo di un contenitore dei rifiuti con ruote barrato con una croce su un prodotto, significa che il prodotto è coperto dalla direttiva europea 2002/96/CE. Informarsi sul sistema locale per la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Attenersi alle disposizioni locali e non smaltire i vecchi prodotti con i normali rifiuti domestici. La smaltimento corretto dei vecchi prodotti aiuta a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Quando este símbolo de um contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz é colocado num produto, significa que o produto está abrangido pela Diretiva Europeia 2002/96/CE. Informe-se sobre o sistema de recolha seletiva local de equipamentos elétricos e eletrónicos. Atue de acordo com a legislação local e não deite fora os seus equipamentos elétricos e eletrónicos antigos juntamente com o lixo doméstico normal. A eliminação correta de produtos antigos ajuda a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana.

Når dette overstregede symbol med en affaldsspand på hjul stilles på et produkt, betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2002/96/EF. Undersøg, hvad der gælder lokalt om indsamling af elektrisk og elektronisk affald. Overhold de lokale regler, og smid ikke dine gamle elektriske og elektroniske produkter ud sammen med husholdningsaffaldet. Korrekt bortskaffelse af gamle produkter er med til at forebygge potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed.

ENGLISH • FRANÇAIS • DEUTSCH • NEDERLANDS • ESPAÑOL • ITALIANO • PORTUGUESE • DANISH

ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	NEDERLANDS	ESPAÑOL	ITALIANO	PORTUGUESE	DANISH
Technical Specifications	**Spécifications techniques**	**Technische spezifikationen**	**Technische specificaties**	**Especificaciones técnicas**	**Specifiche tecniche**	**Especificações técnicas**	**Tekniske specifikationer**
USB SOUNDCARD built-in Phantom Power	CARTE SON USB intégrée Alimentation fantôme	USB SOUNDCARD eingebaut Phantomspeisung	USB SOUNDCARD ingebouwd Fantoomvoeding	USB SOUNDCARD integrada Alimentación phantom	USB SOUNDCARD integrata Alimentazione phant